



Institut suisse de droit comparé
Schweizerisches Institut für Rechtsvergleichung
Istituto svizzero di diritto comparato
Swiss Institute of Comparative Law

AVIS SUR LES UNIONS HOMOSEXUELLES ET LEUR EQUIVALENCE AVEC LE PARTENARIAT ENREGISTRE SUISSE

Afrique du Sud, Allemagne, Andorre, Argentine, Autriche, Belgique, Canada, Chili, Chypre, Colombie, Croatie, Danemark, Equateur, Espagne, Estonie, Etats-Unis (California, Connecticut, District of Columbia, Hawaii, Iowa, Maine, Massachusetts, Nevada, New Hampshire, New Jersey, New York, Oregon, Vermont, Washington, Wisconsin), Finlande, France, Grande-Bretagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Israël, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Macédoine, Malte, Mexique, Norvège, Nouvelle-Calédonie, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Philippines, Pologne, Portugal, Québec, République Tchèque, Saint-Marin, Serbie et Monténégro, Slovaquie, Slovénie, Suède, Turquie, Uruguay

Avis 10-059

Lausanne, le 3 novembre 2010

LHU/AP/AF/MM/DS/SK/MH/AA/AS/CF

Einführende Bemerkungen

Auf **Anfrage** des Bundesamts für Justiz (BJ) hat das Schweizerische Institut für Rechtsvergleichung die folgende Übersichtstabelle über den Stand der Gesetzgebung zu gleichgeschlechtlichen Partnerschaften in verschiedenen, bereits in einem früheren Gutachten von 2006 (06-043) erörterten Rechtsordnungen vorbereitet. Zusätzlich wurden diejenigen Rechtsordnungen hinzugefügt, in welchen bedeutende rechtliche Entwicklungen im Bereich der gleichgeschlechtlichen eingetragenen Partnerschaften zu verzeichnen waren.

In den bereits berücksichtigten Rechtsordnungen hat sich die Rechtslage teilweise entscheidend **verändert**. In Norwegen, Schweden, Portugal und Island beispielsweise sind gleichgeschlechtliche Ehen neuerdings erlaubt, wobei die früheren Partnerschaften teilweise abgeschafft wurden. In Österreich, Ungarn und Irland wurde das Institut der registrierten Partnerschaft eingeführt. Die Tendenz in den meisten Rechtsordnungen geht also Richtung breitere Anerkennung bis zur Gleichstellung mit der traditionellen Ehe. In den USA ist die Situation etwas komplizierter, da die Rechtslage in den Einzelstaaten, in deren Kompetenz die Regelung liegt, zum Teil unter dem Einfluss der Rechtsprechung sehr schnell ändern kann. So wurde in Kalifornien von einem erstinstanzlichen Gericht am 5. August 2010 entschieden, dass *Proposition 8* (die Begrenzung des Rechts auf Ehe auf Ehen zwischen Mann und Frau) verfassungswidrig sei, worauf am 16. August 2010 die zweite Instanz (*court of appeal*) beschloss, die Geltung der *Proposition 8* (und damit die Möglichkeit gleichgeschlechtlicher Ehen) mindestens bis Dezember 2010 aufzuschieben.¹

Gegenüber dem Gutachten 06-043 wurden **9 zusätzliche Länder sowie 7 Staaten der USA** berücksichtigt, in denen seit 2006 bedeutende Entwicklungen zu verzeichnen waren. In 5 lateinamerikanischen Staaten (Argentinien, Ecuador, Kolumbien, Mexico und Uruguay) wurden Regelungen in diesem Bereich eingeführt. Auf dem afrikanischen Kontinent hat Südafrika als erstes Land Ende 2006 die Möglichkeit gleichgeschlechtlicher registrierter Partnerschaften eingeführt. Innerhalb der EU wurde der Kreis der Mitgliedstaaten seit 2006 zwar erweitert, doch Bulgarien und Rumänien, welche neu Mitglieder der EU sind, haben keine Gesetzgebung zu gleichgeschlechtlichen Partnerschaften oder Ehen erlassen.

Auch wenn es über den Rahmen dieses Gutachtens übersteigt, erlauben wir uns auf die am 24. Juni 2010 ergangene Entscheidung Schalk und Kopf v. Österreich² des **Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte** hinzuweisen. Dabei hatte ein homosexuelles Paar eine Verletzung von Art. 14 EMRK (Diskriminierungsverbot), Art. 8 EMRK (Recht auf Privatsphäre und Familienleben) sowie Art. 12 EMRK (Recht auf Ehe) geltend gemacht, nachdem ihnen die Eheschließung nicht gestattet worden war. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte entschied einstimmig, dass keine Verletzung von Art. 12 EMRK vorliegt und mit vier gegen drei Stimmen, dass auch Art. 14 EMRK i.V. mit Art. 8 EMRK nicht verletzt wurde. Damit gilt das Nichtgewähren einer zivilrechtlichen Ehe nicht als Verletzung der Menschenrechte. Diese Rechtsprechung ist insbesondere auch wegen der indirekten Auswirkungen für die anderen Mitgliedstaaten des Europarates von Bedeutung.

¹ Zur weiteren Information zur Rechtslage in den USA verweisen wir auf D.D. MEYER, Fragmentation and Consolidation in the Law of Marriage and Same-Sex Relationships, *American Journal of Comparative Law* 2010, S. 115 ff. (Kopie beigelegt).

² SCHALK AND KOPF v. AUSTRIA, Application no. 30141/04, 24.06.2010, verfügbar unter <http://www.echr.coe.int/echr>.

Die folgende **Tabelle** stellt die wichtigsten Informationen über die Gesetzgebung zu registrierten Partnerschaften in konziser Form zusammen, um eine allgemeine Übersicht zu ermöglichen. Dabei wird auf die am 16. August 2010 geltende Rechtslage abgestellt. Rechtssetzungsprojekte werden lediglich dort in einer Fussnote erwähnt, wo angesichts des Stands der Arbeiten davon ausgegangen werden kann, dass sie in absehbarer Zeit in Kraft treten, so z.B. in Chile, Italien und Luxemburg.

Die Tabelle enthält die folgenden Informationen: (a) Bestehen einer rechtlichen Regelung zu gleichgeschlechtlichen Partnerschaften; (b) Name der gleichgeschlechtlichen Partnerschaft in der Originalsprache sowie in einer Übersetzung (für England und die USA wurde die Originalsprache beibehalten); (c) Rechtsquelle und Fundstelle; (d) Äquivalenz mit der schweizerischen eingetragenen Partnerschaft (in einer summarischen „ja/nein“ Angabe).

Die **Äquivalenz** wurde dabei aufgrund einer summarischen Prüfung beurteilt, wobei insbesondere der **Eintrag ins Zivilstandsregister**, sofern ein solches besteht, oder mindestens das Bestehen eines Verfahrens zur Registrierung berücksichtigt wurde. Wo zwischen Zivilstandsregister und anderen Registern unterschieden wird, wurde nur bei Eintrag ins Zivilstandsregister oder dem analogen Register von einer Äquivalenz ausgegangen. Wird nicht zwischen verschiedenen Registern unterschieden, wurde bei Bestehen eines Registrierungsverfahrens für die Anerkennung entschieden. Bei Partnerschaften mit gewisser rechtlicher Wirkung, aber ohne formelles Registrierungs- oder Anerkennungsverfahren, liegt unseres Erachtens keine Äquivalenz vor. Von Äquivalenz kann jedoch ausgegangen werden, auch wenn die Partnerschaft auch Partnern mit unterschiedlichem Geschlecht offen steht, soweit die übrigen Voraussetzungen vorliegen. Eine detailliertere Analyse der verschiedenen Gesichtspunkte (Adoption, Erbrecht, Steuerrecht) liegt ausserhalb des Rahmens dieses Gutachtens.

Aufgrund der relativ wenig weit gehenden schweizerischen Regelung liegt in den meisten Fällen, wo eine gleichgeschlechtliche Partnerschaft vorgesehen ist, Äquivalenz vor. Lediglich bei der französischen *PACS*, der *cohabitation légale* in Belgien, der eingetragenen Partnerschaft in Luxemburg, der kroatischen Partnerschaft, der portugiesischen *União de facto* oder auch bei der Partnerschaft in den US-Bundesstaaten Hawaii und New York scheinen die Formalitäten sowie die Rechte der Partner zu wenig ausgebaut, um von einer Äquivalenz auszugehen. Bei den US-Bundesstaaten Kalifornien, Oregon und Washington ist aufgrund der Registrierung in einem anderen Register als die übrigen zivilstandsrelevanten Tatsachen ebenfalls nicht von einer Äquivalenz auszugehen, auch wenn von der materiellen Wirkung eine Gleichwertigkeit mit der Partnerschaft in anderen Staaten besteht. Dies entspricht der Situation in Frankreich, Luxemburg und Belgien, wo – anders als in Deutschland – die Partnerschaften in einem anderen als dem Zivilstandsregister geführt werden, so dass diese keinen Einfluss auf den Zivilstand haben. Auch die kolumbische, lediglich in der Rechtsprechung anerkannte Partnerschaft kann unserer Ansicht nach nicht als mit der schweizerischen Institution äquivalent angesehen werden.

Pays	Union homosexuelle Oui/Non	Nom de l'union	Source normative (lien Internet)	Equivalence avec le partenariat suisse (Oui/Non)
Afrique du Sud	Oui	«Civil partnership or marriage partnership»	Civil Union Act 2006 du 29 novembre 2006 Loi à consulter sur le site Internet: http://www.info.gov.za/view/DownloadFileAction?id=67843	Oui
Allemagne	Oui	«Lebens- partnerschaft»	«Gesetz über die Eingetragene Lebenspartnerschaft» (Lebenspartnerschaftsgesetz - LPartG) du 16 février 2001, modifié par Article 7 de la loi du 6 Juillet 2009 ³ . Loi à consulter sur le site Internet: http://www.gesetze-im-internet.de/lpartg	Oui ⁴
Andorre	Oui	«Unió estable de parella» (union stable de couple)	Llei 4/2005, del 21 de febrer, qualificada de les unions estables de parella, elle peut être consultée (en catalan) à l'adresse suivante: http://www.ciec1.org/Legislationpdf/Andorre-L.UnionsEstables21f-02-2005-EnVigueur24mars2005.pdf	Oui ⁵

³ Récemment, les tribunaux allemands ont rendu plusieurs arrêts concernant la discrimination contre les partenariats enregistrés: les partenaires ne doivent pas être traités différemment des couples mariés, en ce qui concerne l'impôt successoral par exemple (arrêt de la Cour constitutionnelle fédérale du 21 juillet 2010, à consulter sur le site Internet: http://www.bundesverfassungsgericht.de/entscheidungen/rs20100721_1bvr061107.html) ou les pensions attribuées au survivant dans le secteur public (arrêt de la Cour constitutionnelle fédérale du 7 juillet 2010, à consulter sur le site Internet: http://www.bundesverfassungsgericht.de/entscheidungen/rs20100721_1bvr061107.html).

⁴ § 1306 des Bürgerlichen Gesetzbuchs: „Eine Ehe darf nicht geschlossen werden, wenn zwischen einer der Personen, die die Ehe miteinander eingehen wollen, und einer dritten Person eine Ehe oder eine Lebenspartnerschaft besteht.“

⁵ Art. 4: Inscription dans le Registre civil ; La conclusion d'un mariage dissout le partenariat enregistré automatiquement et une dissolution par déclaration unilatérale est possible. Dans ce cas, un tribunal peut trancher les litiges concernant les aspects patrimoniaux de la liquidation (article 17).

Argentine	Oui	«Matrimonio de parejas formadas por personas del mismo sexo»	<p>Le 14.7.2010, le Sénat a approuvé le projet n° 2147/10: http://www.senado.gov.ar/web/proyectos/verExpe.php?origen=S&tipo=PR&numexp=2147/10&nro_comision=&tConsulta=4</p> <p>Le texte définitif est disponible sous: http://infoleg.mecon.gov.ar/infolegInternet/anexos/165000-169999/169608/norma.htm</p> <p>(Ley 26.618 de 21 de julio de 2010 modifica el Código Civil)</p>	Oui
Autriche⁶	Oui	«Eingetragene Partnerschaft» (partenariat enregistré)	<p>«Eingetragene Partnerschaft-Gesetz (EPG)» du 30 décembre 2009 (BGBl. I Nr. 135/2009), en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2010.</p> <p>Loi à consulter sur le site Internet: http://www.ris.bka.gv.at/GeltendeFassung.wxe?Abfrage=Bundesnormen&Gesetzesnummer=20006586</p>	Oui

⁶ Un arrêt a été rendu par la CEDH récemment contre l'Autriche (SCHALK AND KOPF v. AUSTRIA, Requête no. 30141/04, 24 Juin 2010, <http://www.echr.coe.int/echr/>): Le refus de célébrer le mariage civil d'un couple homosexuel ne constitue pas une violation des droits de l'Homme. Les deux requérants avaient invoqué l'article 14 de la CEDH (prohibant la discrimination), combiné avec l'article 8 de la CEDH (sur le droit au respect de la vie privée et familiale) et l'article 12 de la CEDH (sur le droit au mariage). Les juges ont estimé à l'unanimité qu'il n'y a pas eu violation de l'article 12 de la CEDH et la Cour conclut, par 4 voix contre 3, à l'absence de violation de l'article 14 en combinaison avec l'article 8 de la CEDH. Si la Cour Européenne des droits de l'Homme avait conclu à la violation de ces articles, la décision aurait indirectement été applicable aux autres Etats membres du Conseil de l'Europe.

Belgique	Oui	<p>1. Cohabitation légale</p> <p>2. Mariage entre personnes de même sexe</p>	<p>1. Cohabitation légale Loi du 23 novembre 1998 instaurant la cohabitation légale, <i>Moniteur belge</i> 12 janvier 1999 (texte non-consolidé).</p> <p>2. Mariage entre personnes de même sexe Loi du 13 février 2003 ouvrant le mariage à des personnes de même sexe et modifiant certaines dispositions du Code civil, <i>Moniteur belge</i> 28 février 2003 (texte non-consolidé).</p> <p>Lois à consulter sur le site Internet: http://www.moniteur.be</p>	<p>Non</p> <p>Oui</p>
Canada	Oui	<p>«Same sex marriage» (mariage entre personnes de même sexe)</p>	<p>Civil Marriage Act (2005) du 20 juillet 2005 Loi à consulter sur le site Internet: http://www.parl.gc.ca</p>	Oui
Chili	Non (mais il existe un projet de loi actuellement en discussion)	<p>«Contrato de unión civil» (contrat d'union civile)</p>	<p>A ce jour il existe un projet de loi «No discriminación y a favor de los derechos de las parejas del mismo sexo» du 1^{er} juin 2010. Il est classé «non urgent». Le projet de loi est disponible sous: http://sil.congreso.cl/pags/index.html</p> <p>(cliquer sur: «palabra o frase», entrer «parejas del mismo sexo», puis cliquer sur «no discriminación y a favor de los derechos de las parejas del mismo sexo», et sur «documento». Enfin, cliquer sur «tramitación»)</p>	Oui (si le projet est adopté) ⁷

⁷ L'article 2.1 du Projet modifie l'article 5 de la loi 19.947, en introduisant un 6^e empêchement pour le mariage: l'existence d'un contrat d'union civile non dissous, <http://sil.congreso.cl/pags/index.html> (lien profond).

Chypre	Non	N/A	N/A	N/A
Colombie	Il n'existe pas de loi. Cependant la jurisprudence a reconnu certains effets juridiques aux unions des couples du même sexe	«Union de hecho»	Dans la décision de la Cour Constitutionnelle C-029 de 2009, certains effets juridiques ont été reconnus aux unions de personnes du même sexe. Il s'agit notamment de droits sur le patrimoine familial, d'obligations alimentaires, de droits en matière de sécurité sociale, de retraite, de droits en cas de violence domestique, du droit de ne pas être obligé d'incriminer pénalement le conjoint, etc. http://www.corteconstitucional.gov.co/relatoria/2009/C-029-09.htm	Non
Croatie	Oui	«istospolna zajednica» («gleich geschlechtliche Gemeinschaft» - «communauté de même sexe»)	Zakon o istospolnim zajednicama, Narodne Novine Nr. 166/2003 Loi à consulter sur le site Internet: http://narodne-novine.nn.hr	Non
Danemark	Oui	«Registered partnerskab» (partenariat enregistré)	«Lov om registered partnerskab (lov. nr. 372 af 7/ 6 / 1989, promulgué nr 938 du 10/10/2005)» Loi à consulter sur le site Internet (en danois): https://www.retsinformation.dk/Forms/R0710.aspx?id=31533	Oui

Equateur	Oui	«Unión estable y monogámica»	L'art. 68 de la Constitution de l'Equateur dispose que l'union monogamique cause les mêmes obligations et droits que ceux appliqués aux couples mariés. Il n'y a toutefois pas (encore ?) de législation qui règle cette institution et pas d'inscription au registre d'état civil. L'art. 222 ss Code Civil contient des dispositions pour une « unión estable y monogámica » des couples mixtes.	Non
Espagne	Oui	«Matrimonio de dos personas del mismo sexo» (mariage de deux personnes du même sexe)	«Ley 13/2005» du 1.7.05 qui a introduit en particulier un deuxième paragraphe à l'article 44 du Code civil, dont la teneur est la suivante: <i>Le mariage sera soumis aux mêmes conditions et produira les mêmes effets lorsque les deux conjoints sont du même sexe ou de sexe différent.</i> Loi à consulter sur le site Internet: http://civil.udg.es/normacivil/estatal/familia/L13-05.htm	Oui
Estonie	Non	N/A	N/A	N/A
Etats-Unis	V. la liste des Etats ci-dessous			
California	Oui	«Domestic Partnership»	California Statutes 1999, ch.588 (AB 26), relating to domestic partnerships, added Calif. Family Code §297 et seq., Calif. Gov't Code §22867 et seq., and Calif. Health & Safety Code §1261. The domestic partnership laws were expanded and amended by Calif. Statutes 2001 c. 893 (AB 25). California Family Code Section 297.5 provides in part that "Registered domestic partners shall have the same rights, protections, and benefits, and shall be subject to the same responsibilities, obligations, and duties under law, whether they derive from statutes, administrative regulations, court rules, government policies, common law, or any other provisions or sources of law, as are granted to and imposed upon spouses." The full text of each act can be retrieved by entering the year and chapter number at: http://www.leginfo.ca.gov/statute.html	Non

		<p>See also the California Domestic Partner Rights and Responsibilities Act of 2003: http://www.assembly.ca.gov/lgbt_caucus/laws/2003/ab0205/fulltextchapteredbill.htm; the table of contents of the California Family Code: http://www.leginfo.ca.gov/cgi-bin/calawquery?codesection=fam&codebody=&hits=20</p> <p>On November 8, 2008, California voters adopted Proposition 8 which amended the California Constitution to permit only marriages between men and women.</p> <p>A constitutional challenge to Proposition 8 was brought in <i>Perry v. Schwarzenegger</i>, and a decision was handed down by the Federal District Court in California on August 5, 2010 overturning Proposition 8. (for the text of the decision see: https://ecf.cand.uscourts.gov/cand/09cv2292/files/09cv2292-ORDER.pdf. See also: https://ecf.cand.uscourts.gov/cand/09cv2292/) <i>cert dismissed Hollingsworth v Perry</i> 558 U.S. ____, 130 S.Ct. 2432 (May 10, 2010) http://www.supremecourt.gov/opinions/09pdf/09a648.pdf.</p> <p>In a brief order, a three-judge panel agreed to an expedited review of U.S. District Judge Vaughn R. Walker's August 5 ruling that overturned Proposition 8 as a violation of the federal Constitution.</p> <p>The panel agreed to hold a hearing on the case during the week of Dec. 6 and ordered both sides to present arguments on whether the campaign for Proposition 8 has legal authority to appeal Walker's order.</p> <p>On August 16, 2010, the U.S. 9th Circuit Court of Appeals agreed to keep same-sex marriages on hold until at least December.</p> <p>The County Clerk issues public and confidential marriage licenses. He is also the local registrar of confidential marriages (Family Code, Section 511) and maintains a permanent index of all confidential marriages registered.</p> <p>The County Recorder is the local registrar of public marriages under the direction of the State Registrar (Health and Safety Code, Sections 102285 and 102295). One of his important functions is to produce an index of marriages registered in his/her jurisdiction (Government Code, Section 27252).</p> <p>California marriage and divorce records are maintained by the California</p>	
--	--	--	--

			<p>Department of Public Health, Office of Vital Records.</p> <p>California Domestic Partnerships are registered in a separate registry maintained by the Secretary of State (Cal. Fam. Code §298.5).</p>	
Connecticut	Oui	<p>1. «Civil Union»</p> <p>2. «Marriage»</p>	<p>1. A law allowing couples in Connecticut to enter into civil unions went into effect October 1, 2005. Civil unions offer same-sex couples some of the benefits of marriage under state law, but none of the federal protections (such as Social Security survivor benefits), and there is no guarantee that the unions will be recognized by other states or the federal government: http://www.cga.ct.gov/2005/act/Pa/2005PA-00010-R00SB-00963-PA.htm</p> <p>2. On October 28, 2008 the Connecticut Supreme Court held that the state constitution's Equal Protection Clause prohibits the state from denying same-sex couples the right to marry. <i>Kerrigan v. Commissioner of Public Health</i>, 957 A. 2d 407 (Conn. Sup. Ct., Oct. 28, 2008): http://scholar.google.com/scholar_case?case=7630518520881548185&hl=en&as_sdt=2&as_vis=1&oi=scholarr</p> <p>The State Vital Records Office at the Connecticut Department of Public Health maintains a statewide registry of all births, marriages, civil unions, deaths and fetal deaths which have occurred in CT since July 1, 1897.</p>	<p>Oui</p> <p>Oui</p>
District of Columbia	Oui	<p>1. «Domestic Partnership»</p>	<p>1. The Domestic Partnership Adoption Equality Act of 2006 at: http://www.dccouncil.washington.dc.us/images/00001/20060125105236.pdf</p> <p>The Domestic Partnership Property Equity Act of 2006 at: http://www.dccouncil.washington.dc.us/images/00001/20060322170319.pdf</p> <p>Codified in part at D.C. Stat. §§32-701 <i>et seq.</i>: http://www.docmagic.com/media/docmagic/compliance/compliance07/dc32-701.pdf</p> <p>Domestic Partnerships are registered with the DC Department of Health, Vital Records Division. Divorce and marriage records must be applied for through DC Superior Court.</p>	Oui

	Oui	2. «Marriage»	<p>2. The Religious Freedom and Civil Marriage Equality Amendment Act of 2009 became effective on March 3, 2010: http://www.dcwatch.com/council18/18-482.htm</p> <p>A lawsuit concerning a referendum to repeal that law is currently pending. See: <i>Jackson v. District of Columbia Bd. of Elections and Ethics</i> (March 2, 2010): http://www.supremecourt.gov/opinions/09pdf/9a0807.pdf</p>	Oui
Hawaii	Oui	«Reciprocal Beneficiaries»	<p>http://www.capitol.hawaii.gov/hrscurrent/Vol12_Ch0501-0588/HRS0572C/</p> <p>In 2010, Hawaii House Bill 444, which would have created civil unions for same-sex and opposite-sex couples, passed the Hawaii House of Representatives and the Hawaii Senate: http://www.capitol.hawaii.gov/session2009/bills/HB444_.HTM</p> <p>It was vetoed by Governor Linda Lingle in July 2010: http://www.hawaiinewsnow.com/global/story.asp?s=12764079</p> <p>Reciprocal Beneficiary Relationships are registered with the Department of Health, Vital Records, where marriage certificates and licenses may be obtained.</p>	Non
Iowa	Oui	«Marriage»	<p>Iowa code section Iowa Code section 595.2 (http://www.legis.state.ia.us/IACODE/1997/595/2.html) describing marriage as between a man and a woman was held unconstitutional by the Supreme Court of Iowa in <i>Varnum v. Brien</i>, 763 NW 2d 862 (April 3, 2009): http://scholar.google.com/scholar_case?case=14534568329486175622&q=Varnum+v.+Brien,+763+N.W.2d+862&hl=en&as_sdt=2002&as_vis=1</p> <p>Iowa Vital Records system of birth, death, and marriage record keeping by the Iowa Department of Public Health, Bureau of Vital Records.</p>	Oui

Maine	Oui	«Domestic Partnership»	<p>On May 6, 2009, a law to allow same-sex marriage in Maine was enacted by the legislature and the governor (An Act to End Discrimination in Civil Marriage and Affirm Religious Freedom): http://mainelegislature.org/legis/bills/bills_124th/billpdfs/SP038401.pdf. The law was subsequently repealed by 52.8% of Maine voters on November 3, 2009: http://www.reuters.com/article/idUSTRE5A312O20091104.</p> <p>Maine's domestic partnership law remains in effect: http://www.mainelegislature.org/legis/statutes/22/title22sec2710.html</p> <p>Systematic registration of births, deaths and marriages on a statewide basis began in Maine in 1892 and are kept by the Office of Vital Records, Maine Department of Health and Human Services. Marriage licenses are issued at the town or city level by municipal clerks and courts of the State</p> <p>Registration of domestic partnership requires, that the domestic partnership declaration is signed and dated by registrar at the office of vital records.</p>	Oui
Massachusetts	Oui	«Marriage»	<p>Since the Massachusetts Supreme Court decision in <i>Goodridge v. Department of Public Health</i> (denial of marriage license to same-sex couples is un-Constitutional), marriage is permitted: http://www.law.umkc.edu/faculty/projects/ftrials/conlaw/Goodridge.html</p> <p>Massachusetts Registry of Vital Records and Statistics, Department of Public Health: The Registry of Vital Records and Statistics maintains birth, death and marriage records that occur in Massachusetts from 1916 to the present.</p>	Oui
Nevada	Oui	«Domestic Partnerships»	<p>In 2009, the Nevada Assembly adopted the Nevada Domestic Partnership Act: http://www.leg.state.nv.us/75th2009/Bills/SB/SB283_EN.pdf</p> <p>and overrode the Governor's veto http://www.upi.com/Top_News/2009/06/01/Domestic-partnerships-to-be-law-in-Nevada/UPI-11891243865999/ This law established a statewide registry for domestic partners with the office of the Secretary of State. This law went into effect October 1, 2009.</p>	Oui

			Marriage Certificates and/or Divorce Certificates are kept by the County Recorder's Office in the county where the license was purchased and/or the divorce was granted.	
New Hampshire	Oui	1. «Civil Unions»	1. In 2007 the Legislature passed a bill that created the legal status of civil unions which became effective January 1, 2008. Parties to a civil union are entitled to all of the state-level spousal rights and responsibilities: http://www.gencourt.state.nh.us/rsa/html/NHTOC/NHTOC-XLIII-457-A.htm	Oui
		2. «Marriage»	Parties entering into a civil union shall be subject to the same requirements and conditions as contained in RSA 457, the section of New Hampshire law concerning marriages 2. The New Hampshire legislature passed same sex marriage legislation in May, 2009 which went into effect on January 1, 2010. All civil unions will be merged into marriage no later than January, 2011, unless otherwise annulled or dissolved: http://www.gencourt.state.nh.us/legislation/2009/HB0436.html The Division of Vital Records Administration keeps Vital Records (of birth, death, marriage and divorce). TITLE XLIII, Domestic Relations, CHAPTER 457, marriages 457:38 Certified Copy of Record. – A copy of the record of a marriage, certified by a city or town clerk or by the registrar of vital records, shall be received in all courts and places as evidence of the fact of the marriage.	Oui
New Jersey	Oui	1. «Domestic Partnership»	1. A domestic partnership law was passed in 2004 See Domestic Partnership Act, Pub. L 2003, ch. 246 (2004): http://www.njleg.state.nj.us/2002/Bills/A3500/3743_R2.HTM , codified at N.J. Stat. Ann. §§26.8a-1 <i>et seq.</i> New Jersey has a law allowing same-sex couples to enter into domestic partnerships. Domestic partnerships offer same-sex couples state-level spousal rights and responsibilities, but none of the federal protections (such as Social Security survivor benefits), and there is no guarantee that the unions will be recognized by other states or the federal government.	Oui

		2. «Civil Union»	<p>2. Following the New Jersey Supreme Court case of <i>Lewis v. Harris</i>, 908 A. 2d 196 (Oct. 26, 2006): http://scholar.google.com/scholar_case?case=2912577675644260481&q=Lewis+v.+Harris+2008&hl=en&as_sdt=2002&as_vis=1, the act concerning marriages and civil unions was revised to include same-sex couples: http://www.njleg.state.nj.us/2006/Bills/PL06/103 .HTM</p> <p>The New Jersey Assembly passed a same sex marriage bill in December, 2009. The measure failed in the Senate in early 2010.</p> <p>A lawsuit is currently pending by the plaintiffs in the case cited above claiming that they have not be accorded the rights guaranteed to them by the prior New Jersey Supreme Court decision. <i>Lewis v. Harris</i>, --- A.2d ----, 2010 WL 2891687 (N.J., July 26, 2010).</p> <p>The marriage or civil union license must be obtained from the registrar in the New Jersey municipality in which either applicant resides. The State Bureau of Vital Statistics and Registration maintains marriage records from 1901 to present. Domestic Partnership are registered by the Local Registrar in a municipality These documents will also be retained at the State Bureau of Vital Statistics and Registration</p>	Oui
New York	Oui	Some «Domestic Partnerships»	<p>New York State has no comprehensive domestic partnership legislation. This does not mean that domestic partners have no rights. Since 9/11, surviving partners of same-sex couples are eligible for some substantial federal and state awards, including workers' compensation payments (McKinney's Workers' Compensation Law § 4), hospital visitation rights (McKinney's Public Health Law § 2805-q see: http://law.onecle.com/new-york/public-health/PBH02805-Q_2805-Q.html) and crime victim awards (<i>Cruz v. McAneney</i>, 31 A.D.3d 54, 816 N.Y.S.2d 486 (N.Y.A.D. 2 Dept.,2006, see: http://scholar.google.com/scholar_case?case=18446081776478079133&hl=en&as_sdt=2&as_vis=1&oi=scholar), as well as priority in determining the disposition of the remains of the partner (Senate Bill 1924, adopted In 2005), normally available only to spouses and other family members. It also amends the public health law to allow for a domestic partner to be appointed to control the</p>	Non

			<p>disposition.</p> <p>Some local governments authorize domestic partnerships, which may or may not be subject to registration, including New York City: http://www.cityclerk.nyc.gov/html/marriage/domestic_partnership_reg.shtml as well as Rockland and Westchester counties: http://www.prideagenda.org/IssuesExplained/MarriageandFamilyProtection/QuickFacts/DomesticPartnershipsRegistriesandBenefits/tabid/199/Default.aspx</p> <p>In <i>Hernandez v. Robles</i>, 855 NE 2d 1 Ct. App. 2006) New York's highest court held that recognition of out-of-state same-sex marriages was not required by its Constitution: http://scholar.google.com/scholar_case?case=15855574883010333779&hl=en&as_sdt=2&as_vis=1&oi=scholar.</p> <p>New York courts will exercise jurisdiction in child custody matters in connection with such marriages: <i>Beth R. v. Donna M.</i>, 19 Misc.3d 724, 853 N.Y.S.2d 501(N.Y.Sup.,2008) but not in divorce <i>B.S. v. F.B.</i>, 25 Misc.3d 520, 883 N.Y.S.2d 458 (N.Y.Sup.,2009).</p>	
Oregon	Oui	«Domestic Partnership»	<p>In 2004, Oregon adopted Ballot Measure 36, an amendment to section 5a, Article XV of its Constitution providing that marriage is limited to the union of one man and one woman.</p> <p>Pursuant to the Oregon Family Fairness Act, Public Law Number 99, Oregon HB 2007 (2007) http://www.leg.state.or.us/07reg/measures/hb2000.dir/hb2007.en.html. as of January 1, 2008, same-sex couples in Oregon are able to enter into domestic partnerships that provide the same rights, benefits, and responsibilities as marriage under state law. Although domestic partnerships will offer same-sex couples the benefits of marriage under state law, http://www.leg.state.or.us/ors/106.html it will confer none of the federal protections (such as Social Security survivor benefits), and there is no guarantee that the partnerships will be recognized by other states or the federal government.</p>	Non

			<p>http://www.leg.state.or.us/09reg/measpdf/hb2800.dir/hb2839.en.pdf: Section 6(2) In accordance with the requirements of this section, the county clerk shall register the Declaration of Domestic Partnership in a domestic partnership registry and return a copy of the registered form and a Certificate of Registered Domestic Partnership to the partners in person or at the mailing address provided by the partners.</p> <p>Marriage licenses are issued by a county clerk and kept by the Center for Health Statistics.</p>	
Vermont	Oui	<p>1. «Civil Union»</p> <p>2. «Marriage»</p>	<p>1. Vt. Stat. Ann. Tit. 15, ch 23 (2004) provides for civil unions of same sex couples. See: http://www.leg.state.vt.us/statutes/sections.cfm?Title=15&Chapter=023</p> <p>2. Same-sex marriage in the U.S. state of Vermont began on September 1, 2009: http://www.leg.state.vt.us/docs/2010/journal/sj090406.pdf</p> <p>Marriage and civil unions are legally registered by the town clerk, who also issues the respective license and the certificate. These documents are kept by the Vermont Health Department.</p>	<p>Oui</p> <p>Oui</p>
Washington	Oui	«Domestic Partnership»	<p>A 2009 expansion of Washington’s domestic partnership law originally passed in 2007 (sometimes referred to as the «everything but marriage» law) which afforded registered domestic partners nearly all statewide spousal rights. This expansion was challenged by a ballot measure to repeal the additional benefits, but the new law was reconfirmed by Referendum 71, which passed in November, 2009.</p> <p>Washington Statute 26.60.015 provides as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">It is the intent of the legislature that for all purposes under state law, state registered domestic partners shall be treated the same as married spouses. (...) The provisions of chapter 521, Laws of 2009 shall be liberally construed to achieve equal treatment, to the extent not in conflict with federal law, of state registered domestic partners and married spouses.</p> <p>http://apps.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=26.60&full=true#26.60.015</p>	Non

			<p>Washington's domestic partner law provides a full scope of domestic partner benefits. See: Ch. 26.60 RCW, http://apps.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=26.60&full=true</p> <p><u>RCW 26.60.040(1)</u> Two persons desiring to become state registered domestic partners [...] may register their domestic partnership by filing a declaration of state registered domestic partnership with the secretary and paying the filing fee established pursuant to subsection (4) of this section. The declaration must be signed by both parties and notarized. Domestic partnerships are registered with the Office of the Secretary of State, Corporations Division.</p> <p>Department of Health, Center for Health Statistics: The Washington State Marriage Certificate System gathers information about each marriage that occurs in Washington State. The information on the marriage certificate is provided by the couple themselves and the officiant. The filing of marriage certificates at the state level began in 1968.</p>	
Wisconsin	Oui	«Domestic Partnerships»	<p>In June, 2009, the Wisconsin legislature passed a law establishing a statewide domestic partnership registry. 2009 Wisconsin Act 28, Assembly Bill 75, Section 774 (Executive Budget Act of 2009): http://www.county.milwaukee.gov/ImageLibrary/Groups/cntyClerk/DOMESTIC_PARTNERSHIP_LAW_770.doc</p> <p>Wisconsin has a constitutional amendment defining marriage between one man and one woman: http://www.legis.state.wi.us/2005/data/SJR-53.pdf.</p> <p>The amendment includes a clause that bans any legal status that is identical or substantially similar to marriage. Wisconsin is the first state with this type of constitutional amendment to also establish a domestic partner registry. The amendment has recently survived a constitutional challenge: <i>McConkey v. Van Hollen</i>, 783 N.W.2d 855. (June 30, 2010): http://www.wicourts.gov/sc/opinion/DisplayDocument.pdf?content=pdf&seqNo=51544</p> <p>Certified copies of a marriage certificate are issued by the State Vital Records Office. Declarations of domestic partnership are issued by the country clerk.</p>	Oui

			<p>The Wisconsin Vital Records Office (Wisconsin Department of Health Services) is responsible for filing, preserving, protecting, changing, and issuing copies of marriage certificates, divorce certificates, and records of declaration of domestic partnership and termination of domestic partnership for events that occur in Wisconsin.</p>	
--	--	--	---	--

Finlande	Oui	«Rekisteröidystä parisuhteesta» / «registerrat partnerskap» (partenariat enregistré)	«Laki rekisteröidystä parisuhteesta» 9.11.2001/950 / Lag om registrerat partnerskap Pas de changement essentiel depuis 2001. Loi à consulter sur le site Internet: http://www.finlex.fi/en	Oui
France	Oui	«Pacte civil de solidarité»	Loi n°99-944 du 15 novembre 1999, modifiée par la loi n°2006-728 du 23 juin 2006, intégrée au chapitre premier, «Du pacte civil de solidarité», du titre XII du livre premier du Code civil consacré aux personnes. Loi à consulter sur le site Internet: http://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do;jsessionid=2EB48AE44F0B12D996C099546DB1CDC1.tpdjo17v_2?idSectionTA=LEGISCTA000006136536&cidTexte=LEGITEXT000006070721&dateTexte=20100826	Non
Grande-Bretagne	Oui	«Civil partnership» (partenariat civil)	«Civil Partnerships Act 2004» du 18 novembre 2004: http://www.opsi.gov.uk/ACTS/acts2004/2004033.htm	Oui
Grèce	Non	N/A	N/A	N/A
Hongrie	Oui	«Bejegyzett élettársi kapcsolat» (partenariat enregistré)	2009. évi XXIX. törvény a bejegyzett élettársi kapcsolatról, az ezzel összefüggő, valamint az élettársi viszony igazolásának megkönnyítéséhez szükséges egyes törvények módosításáról (en vigueur depuis le 1 ^{er} juillet 2009). Loi à consulter sur le site Internet: http://net.jogtar.hu/jr/gen/hjegy_doc.cgi?docid=A0900029.TV	Oui

Irlande	Non (La loi sur le «Civil Partnership and Certain Rights and Obligations of Cohabitants» n'est pas en vigueur pour l'instant. Le Ministre de la Justice fixera la date d'entrée en vigueur du texte, cela devrait pendre environ trois mois à compter de son adoption ⁸)	«Civil partnership»	Civil Partnership and Certain Rights and Obligations of Cohabitants Bill 2009 du 26 juin 2009. Loi à consulter sur le site Internet: http://www.oireachtas.ie/viewdoc.asp?DocID=12249	Oui
Islande	Oui	«hjúskaparlög um» (mariage, depuis le 26 juin 2010 aussi entre personnes de même sexe)	Lög nr. 65 22. júní 2010: Lög um breytingar á hjúskaparlögum og fleiri lögum og um brottfall laga um staðfesta samvist (ein hjúskaparlög). Lög nr. 31 14. apríl 1993: Hjúskaparlög. Lois à consulter sur le site Internet: http://www.althingi.is/alttext/stjt/2010.065.html	Oui

8

Le journal The Irish Times indique que les premiers enregistrements sont attendus pour janvier 2011.

Israël	Le mariage homosexuel n'existe pas. A défaut de loi, la jurisprudence a reconnu des effets assez étendus aux concubinages homosexuels.	"זוגות חד-מיניים" «Zugot had-miniim» (couples du même sexe)	Bien que le droit israélien ne contienne pas de loi reconnaissant les couples homosexuels, la jurisprudence a reconnu ponctuellement des droits aux couples homosexuels. Tel est le cas du droit à une pension en cas de décès du concubin ou la possibilité – dans certaines circonstances – de reconnaître une adoption (le cas concret portait sur un couple de femmes dont l'une voulait adopter l'enfant de l'autre). Enfin, ces couples peuvent conclure des accords qui règlent leurs relations patrimoniales.	Non
Italie	Non ⁹	N/A	N/A	N/A
Lettonie	Non	N/A	N/A	N/A
Lituanie	Non ¹⁰	N/A	N/A	N/A

⁹ Il existe cependant plusieurs projets en cours ; la Cour constitutionnelle italienne s'est récemment prononcée sur la question des mariages entre personnes de même sexe dans l'arrêt n. 138 du 14 avril 2010. La Cour constitutionnelle italienne a jugé que les droits fondamentaux des couples homosexuels doivent être protégés. Mais une telle protection n'implique pas nécessairement la reconnaissance du mariage homosexuel. Il appartient au Parlement de prendre les mesures législatives de protection et de reconnaissance des unions homosexuelles.

En outre, la Cour a confirmé qu'en vertu de la Constitution, le mariage est l'union de deux personnes de sexe opposé et que, par conséquent, les unions homosexuelles ne sont pas des mariages (http://www.cortecostituzionale.it/giurisprudenza/pronunce/scheda_ultimo_deposito.asp?comando=let&sez=ultimodep&nodec=138&annodec=2010&trmd=&trmm).

¹⁰ Cependant, le concubinage entre un homme et une femme («partnerystę») fait l'objet d'enregistrement en tant qu'acte d'état civil – articles 2.18, 3.229 - 3.235 du Code civil lituanien). Loi à consulter sur le site web: http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=245495.

Luxembourg	Oui	<p>1. Partenariat enregistré</p> <p>2. Mariage entre personnes de même sexe (projet de loi du 9 juillet 2010)</p>	<p>1. Partenariat enregistré</p> <p>Loi du 9 juillet 2004 relative aux effets légaux de certains partenariats, <i>Mémorial A</i>, nr. 143 du 6 août 2004, modifiée par la loi du 3 août 2010, <i>Mémorial A</i>, nr 134 du 12 août 2010.</p> <p>Loi à consulter sur le site web: http://www.legilux.public.lu/</p> <p>2. Mariage entre personnes de même sexe</p> <p>projet de loi du 9 juillet 2010 ouvrant le mariage et l'adoption aux couples de même sexe.</p> <p>http://www.guichet.public.lu/fr/citoyens/actualites/2010/07/09-reforme-mariage-adoption/index.html</p>	<p>Non</p> <p>Oui (si le projet est adopté)</p>
Macédoine	Non	N/A	N/A	N/A
Malte	Non	N/A	N/A	N/A

Mexique ¹¹	Oui, au niveau régional	1.a. «Sociedad de convivencia» pour les partenariats (México DF)	1. a. Pour le partenariat du District Fédéral: «Ley de Sociedades de Convivencia para el Distrito Federal» (14.11.2006): http://asambleadf.gob.mx/is52/010803000081.pdf http://www.aldf.gob.mx/archivo-05b2bbe0d8e3f376fa1f335467aef70c.pdf Pas d'inscription dans le Registre Civil, mais établissement d'un registre propre (Registro de la Sociedad de Convivencia, art. 6 ss).	Non
		1.b. « Pacto civil de solidaridad » (Coahuila)	1.b. Pour le partenariat dans l'Etat de Coahuila: «Decreto numero 209, Pacto Civil de Solidaridad» (11.1.2007). http://sgob.sfpcahuila.gob.mx/modulo3.php?opcion=2	Oui
		2. « Matrimonio » (mariage)	2. Pour le mariage: Art 146 du Code civil pour le District fédéral, (modifié le 21.12.2009): http://www.asambleadf.gob.mx/is52/010805000001.pdf et http://www.asambleadf.gob.mx/index3.php?cx=012813014483515127830%3Axcso_z-mqfg&cof=FORID%3A11&q=21%2F12%2F2009#1366 (lien profond).	Oui

¹¹ Le 16.8.2010, la Cour suprême mexicaine a décidé que l'adoption par des couples du même sexe n'est pas contraire à la constitution:
[www.scjn.gob.mx/Documents/AI-2-2010\(ADOPCION\).pdf](http://www.scjn.gob.mx/Documents/AI-2-2010(ADOPCION).pdf)

Norvège	Oui	«Samme kjønn ekteskap» (mariage homosexuel)	<p>Lov om ekteskap [Ekteskapsloven]</p> <p>- norvégien: http://www.lovdatab.no/all/nl-19910704-047.html</p> <p>- norvégien-anglais: The Marriage Act, Ministry of Children and equality: ACT 1991-07-04 NO. 47 (entry into force: 1.1.1993).</p> <p>Last amended: Act-Lov-2008-06-27-53 from 1.1.2009.</p> <p>Loi à consulter sur le site Internet: http://www.regjeringen.no/en/doc/Laws/Acts/the-marriage-act.html?id=448401</p>	Oui
Nouvelle-Calédonie	Oui ¹²	Pacte civil de solidarité	<p>Loi n°99-944 du 15 novembre 1999 relative au pacte civil de solidarité</p> <p>Loi à consulter sur le site Internet: http://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?cidTexte=JORFTEXT000000761717</p>	Non
Nouvelle-Zélande	Oui	«Civil union»	<p>Civil Union Act du 9 décembre 2004</p> <p>Loi à consulter sur le site Internet: http://www.legislation.govt.nz/act/public/2004/0102/latest/DLM323385.html</p>	Oui

¹² L'Assemblée nationale française a approuvé l'extension du PACS à la Nouvelle-Calédonie; les couples de Nouvelle-Calédonie ont désormais accès au PACS comme les couples de France métropolitaine (l'article 14-2 de la Loi n°99-944 du 15 novembre 1999 a été modifié en ce sens: <http://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?cidTexte=JORFTEXT000000761717>)

Pays-Bas	Oui	<p>1. «Geregistreerd partnerschap» (partenariat enregistré)</p> <p>2. «Huwelijk voor personen van hetzelfde geslacht» (mariage entre personnes de même sexe)</p>	<p>1. Partenariat enregistré «Wet van 5 juli 1997 tot wijziging van Boek 1 van het Burgerlijk Wetboek en van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering in verband met opneming daarin van bepalingen voor het geregistreerd partnerschap», <i>Staatsblad</i> 1997, 324 (texte non-consolidé).</p> <p>«Wet van 17 december 1997 tot aanpassing van wetgeving aan de invoering van het geregistreerd partnerschap in Boek 1 van het Burgerlijk Wetboek» (Aanpassingswet geregistreerd partnerschap), <i>Staatsblad</i> 1997, 660 (texte non-consolidé).</p> <p>2. Mariage entre personnes de même sexe «Wet van 21 december 2000 tot wijziging van Boek 1 van het Burgerlijk Wetboek in verband met de openstelling van het huwelijk voor personen van hetzelfde geslacht (Wet openstelling huwelijk)», <i>Staatsblad</i> 2001, 9 (texte non-consolidé).</p> <p>Lois à consulter sur le site Internet: http://www.wetten.nl</p>	<p>Oui</p> <p>Oui</p>
Philippines	Non	N/A	N/A	N/A
Pologne	Non ¹³	N/A	N/A	N/A

¹³ Cependant, un projet de loi du 22 juin 2010 relatif aux partenariats enregistrés est en cours de lecture au Parlement.

Portugal	Oui	<p>1. «União de facto» (union de fait)</p> <p>2. «Casamento civil entre pessoas do mesmo sexo»</p>	<p>1. «União de Facto, Loi 7/2001», du 11.5.01 Loi à consulter sur le site Internet: http://www.portolegal.com/UniaoFacto.htm</p> <p>2. Mariage homosexuel Le Décret n° 9/XI qui autorise le mariage civil entre personnes du même sexe a été publié dans le Journal officiel (<i>Diario da Republica, II Série A – N. 042</i>), le 1^{er} mars 2010. Ce texte législatif a fait l'objet d'un recours préventif devant le Tribunal constitutionnel déposé par le Président de la république. Le Tribunal constitutionnel a rendu, le 8 avril 2010, un arrêt (Acórdão N.º 121/2010) selon lequel le décret précité est conforme à la Constitution portugaise: http://dre.pt/pdfgratis/2010/05/10500.pdf</p>	<p>Non</p> <p>Oui</p>
-----------------	-----	--	---	-----------------------

Québec	Oui	1. Union de fait	1. E.g. art. 15 code civil	Non
		2. Union civile	«Loi instituant l'union civile et établissant de nouvelles règles de filiation» du 24 juin 2002 Loi à consulter sur le site Internet: http://www.justice.gouv.qc.ca/francais/ministere/dossiers/union/union.htm Le Code civil du Québec art. 521.1 à l'art. 521.19: http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=2&file=/CCQ/CCQ.html	Oui ¹⁴
		3. Mariage	3. Le cas <i>Hendricks et Lebœuf c. Quebec</i> , 6 septembre 2002: http://www.samesexmarriage.ca/legal/quebec_case/QuebecSept62002.pdf	Oui

¹⁴ Article 521.5 (effets de l'union civile sur l'état-civil) ; Article 107 du Code civil: « Les seuls actes de l'état civil sont les actes de naissance, de mariage, d'union civile et de décès. »

République Tchèque	Oui	«Registrovné partnerství» (partenariat enregistré)	<p>Partenariat enregistré:</p> <p>«Zákon č. 115/2006 Sb. ze dne 26. ledna 2006 o registrovaném partnerství a o změně některých souvisejících zákonů»</p> <p>Loi à consulter sur le site Internet: http://www.partnerstvi.cz/rp-zakon-2006/zakon-115-2006.phtml</p> <p>«Vyhláška č 299/2006 Sb. ze dne 13. června 2006, kterou se mění vyhláška č. 642/2004 Sb., kterou se provádí zákon o občanských průkazech a zákon o cestovních dokladech, a vyhláška č. 296/2004 Sb., kterou se provádí zákon o evidenci obyvatel a kterou se mění vyhláška č. 177/2000 Sb., kterou se provádí zákon o evidenci obyvatel, zákon o občanských průkazech a zákon o cestovních dokladech, ve znění pozdějších předpisů»</p> <p>Loi à consulter sur le site Internet: http://www.partnerstvi.cz/rp-zakon-2006/vyhlaska-299.phtml</p> <p>«Vyhláška č. 300/2006 Sb. ze dne 13. června 2006, kterou se provádí zákon č. 115/2006 Sb., o registrovaném partnerství a o změně některých souvisejících zákonů, a kterou se mění vyhláška č. 207/2001 Sb., kterou se provádí zákon č. 301/2000 Sb., o matrikách, jménu a příjmení a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů»</p> <p>Loi à consulter sur le site Internet: http://www.partnerstvi.cz/rp-zakon-2006/vyhlaska-300.phtml</p>	Oui
Saint-Marin	Non	N/A	N/A	N/A

Serbie et Monténégro ¹⁵	Non	N/A	N/A	N/A
Slovaquie	Non	N/A	N/A	N/A
Slovénie	Oui	«Registrirana istospolna partnerska skupnost» (partenariat enregistré)	Partenariat enregistré: «Zakon o registraciji istospolne partnerske skupnosti» (Ur.l. RS, št. 65/2005) Loi à consulter sur le site Internet: http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=200565&stevilka=2840	Oui
Suède	Oui	«Äktenskap» (mariage)	«Äktenskapsbalk» (1987:230); SFS 1987:230, in der durch das Gesetz SFS 2009:253 geänderten Form; Die frühere registrierte Partnerschaft wurde mit dem Gesetz «Lag (2009:260) om upphävande av lagen (1994:1117) om registrerat partnerskap» per Ende April 2009 aufgehoben, wobei registrierte Partnerschaften nach altem Recht weiterbestehen, sofern die Partner nicht bei der Steuerbehörde die Umwandlung in eine Ehe beantragen. Gesetze verfügbar unter: http://www.riksdagen.se	Oui
Turquie	Non	N/A	N/A	N/A

¹⁵ Ancienne République Fédérale de Yougoslavie.

Uruguay	Oui	«Union concubinaria»	Ley Nº 18.246 du 27.12.2007 UNIÓN CONCUBINARIA http://www.parlamento.gub.uy/leyes/ AccesoTextoLey.asp?Ley=18246&Anchor=	Non ¹⁶
----------------	-----	----------------------	---	-------------------

¹⁶ Une « Union concubinaria » est inscrite dans le « Registro Nacional de Actos Personales » selon la Loi N° 16.871 du 28 septembre 1997 (Registros Publicos) qui a six sections: « Interdictions, régimes matrimoniaux, unions de concubinats, mandats et pouvoirs, universalités et sociétés civiles de propriété horizontale », mais pas dans le registre d'état civil établi selon la décret-loi de 1879 (D-L n° 1.430 du 11.2.1879).